



---

# Triënnale Brugge 2021: *TraumA*

08.05.2021 – 24.10.2021

---

---

In een notendop	3
Inleiding	4-5
Kunstenaars & architecten	6-17
Tentoonstelling Poortersloge: 'De poreuze stad'	18
Over Triënnale Brugge	19
Publiek programma, aanbod voor kinderen & rondleidingen	20
Praktische informatie	21
Perscontact	22

## IN EEN NOTENDOP

***Triënnale Brugge 2021: TraumA ...***

- is de derde editie van Triënnale Brugge en loopt van 8 mei tot 24 oktober 2021.
- is een hedendaags kunst- en architectuurparcours in de Brugse binnenstad dat gratis toegankelijk is.
- is een thematische tentoonstelling waarin werk van 13 kunstenaars en architecten (waaronder 3 Belgen) samengebracht wordt in de openbare ruimte.
- brengt kunstenaars en architecten die inspelen op de complexiteit, de veelzijdigheid en de dynamiek van de stad Brugge.
- verlegt dit jaar de focus van de publieke openbare ruimte naar enkele verborgen dimensies van de stad en haar inwoners.
- balanceert tussen het aanwezige en het verborgene, tussen privé en publiek, tussen droom en nachtmerrie.
- wordt aangevuld met een groepstentoonstelling in de Poortersloge, die een 40-tal sculpturen, foto's, tekeningen, schilderijen en video's van nationale en internationale kunstenaars presenteert.
- wordt samengesteld door het curatoriaal team bestaande uit Till-Holger Borchert, Santiago De Waele, Michel Dewilde en Els Wuyts.
- wordt verbreed met een publiek programma vol verdiepende activiteiten.

## INLEIDING

Van **8 mei tot 24 oktober 2021** wordt Brugge opnieuw gaststad voor hedendaagse kunst en architectuur. Tijdens de **derde editie van Triënnale Brugge**, het driejaarlijkse kunstenparcours, stellen 13 kunstenaars en architecten nieuwe, tijdelijke installaties voor in de historische kern van de werelderfgoedstad. Deze derde editie koos voor **TraumA** als overkoepelend thema en verlegt de focus van de openbare ruimte naar enkele verborgen dimensies van de stad en haar inwoners.

Triënnale Brugge is een thematische tentoonstelling met **creaties van kunstenaars en architecten in de publieke ruimte**. Triënnale Brugge 2021 opteert voor een meerstemmig discours, met **ruimte voor verbeelding, schoonheid, duisternis en participatie**.

De tentoonstelling onderzoekt de aangevoelde en onderhuidse ruimte en subjectieve ervaring van de stad, gevoed door heden en verleden, droom en nachtmerrie. Deze editie balanceert tussen het aanwezige en het verborgene. Tussen privé en publiek. Tegelijk wordt hiermee ook ingespeeld op de beeldvorming van Brugge gestoeld op de 19e eeuwse perceptie van Bruges-la-Morte als symbolische stad.

Het curatorial team, bestaande uit **Till-Holger Borchert, Santiago De Waele, Michel Dewilde en Els Wuyts**, selecteerde **13 kunstenaars en architecten** die – elk op hun eigen manier – het thema *TraumA* invullen, waaronder **3 Belgen**.

**Deelnemende kunstenaars en architecten:** Amanda Browder, Nadia Kaabi-Linke, Jon Lott, Joanna Malinowska & C.T. Jasper, Nadia Naveau, Nnenna Okore, Henrique Oliveira, Hans Op de Beeck, Gregor Schneider, Laura Splan, Gijs Van Vaerenbergh, Adrián Villar Rojas en Héctor Zamora.

Deze kunstenaars zorgen voor sculpturale, architecturale en organische creaties die inspelen op de complexiteit, veelzijdigheid en dynamiek van de stad Brugge. Ze zoeken de steegjes en achterpoortjes op en kijken naar wat er zich afspeelt op de binnenplaatsen en bouwwerven van de ogenschijnlijk perfecte stad Brugge. Hun tijdelijke interventies en creaties gaan in dialoog met de stad, haar bewoners én haar bezoekers. Dat bij sommige creaties de bewoners van Brugge in het creatieve ontstaansproces betrokken worden, maakt het verhaal nog boeiender. Naast het parcours met nieuwe kunstwerken worden de thema's van *TraumA* verder behandeld in een **tentoonstelling in de Poortersloge**.

“*TraumA* voegt bij de reële publieke of private ruimtes die onderwerp waren van de vorige edities en door de artistieke interventies een nieuwe betekenis kregen een **extra dimensie** aan toe: de dimensie van de gevoelde ruimte, waar heden en verleden, waar **droom en nachtmerrie** de subjectivering van de individuele ervaring van de stad op eisen en opbouwend op de perceptie van Bruges-la-Morte als een symbolistische stad avant la lettre ook het imago van Brugge in vraag stellen.”

— Curatorial team

## INLEIDING

---

*Triënnale Brugge 2021 TraumA* presenteert een **meerstemmig verhaal** waarbij de **ambigüiteit** in beeld wordt gebracht, de verbeelding en de zintuigen worden geprikkeld en de afbakening tussen publieke en private ruimte opnieuw onderhandeld. Een parcours waar Brugge in al haar facetten aan bod komt en er ruimte is voor **experiment en discours**. Een tocht achter de coulissen van de stadsverbeelding. Vertrekpunt wordt opnieuw de Poortersloge, waar eveneens een tentoonstelling aanleiding biedt tot reflectie en verbeelding van het thema.

De kunstenaars en architecten worden uitgenodigd om de **verborgen dimensies van de samenleving** in vraag te stellen. Historische lagen worden blootgelegd, vergeten of verborgen verhaallijnen besproken. Er wordt ingespeeld op de verbeelding, op de pracht en de praal, maar ook op het ‘Unheimliche’, het ‘uncanny’ dat ondergronds aanwezig is.

“Onze stad ontleent traditioneel haar levendigheid en magie aan een **voortrekkersrol op vlak van cultuur**. Met de nodige **ambitie** om cultureel toonaangevend te blijven, zetten we **hedendaagse kunst en architectuur** in de kijker met Triënnale Brugge. De vorige edities hebben bewezen dat Brugge kunstenaars en ontwerpers blijvend inspireert. In 2015 was Brugge tijdelijk een imaginaire, vloeibare megapolis, en ‘Skyscraper (the Bruges Whale)’ van 2018 blijft als iconisch beeld op ons netvlies gebrand. Met de derde Triënnale Brugge durven we de stad ontkleden, we kijken achter de statige gevels en laten de Bruggeling en de bezoeker toe om **alle lagen van de stad** te ontdekken. Dat vereist enig lef, maar daar zijn we klaar voor.”

— Burgemeester Dirk De fauw

Hoewel Brugge voor velen een droombestemming is, sluimert er in deze picture-perfect-wereld ook armoede, eenzaamheid en angst. Brugge is meer dan enkel het perfecte plaatje dat we kennen uit de toeristische gidsen en de postkaarten. Triënnale Brugge 2021 gaat deze kant van Brugge niet uit de weg, integendeel. Aan de hand van **artistieke en architecturale ingrepen** laat Triënnale Brugge 2021 ze deel worden van de **beeldvorming van de stad**. Triënnale Brugge 2021 gaat **voorbij het zichtbare** en biedt een blik onder de bast van de fragiele stad.

“Nooit meer dan nu is het belang van **culturele ontmoetingen** duidelijk. De kracht van cultuur is de kracht van Brugge. Triënnale Brugge 2021 wordt een culturele en architecturale editie om naar uit te kijken. De impact zal groot zijn als we, na de opgelegde stilte van 2020, Brugge met een stevig programma van **internationaal talent** weer laten spreken in de taal die haar eigen is; de taal van vernieuwende cultuurcreatie.”

— Schepen van cultuur Nico Blontrock

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Het curatorial team, bestaande uit **Till-Holger Borchert**, **Santiago De Waele**, **Michel Dewilde** en **Els Wuyts**, selecteerde 13 kunstenaars en architecten die – elk op hun eigen manier – het thema *TraumA* invullen, waaronder **3 Belgen**.

**Deelnemende kunstenaars en architecten:**

Amanda Browder (US)	7
Nadia Kaabi-Linke (TN/UA/DE)	8
Jon Lott (US)*	
Joanna Malinowska & C.T. Jasper (PL/US)	9
Nadia Naveau (BE)	10
Nnenna Okore (US/NG/AU)	11
Henrique Oliveira (BR)	12
Hans Op de Beeck (BE)	13
Gregor Schneider (DE)*	
Laura Splan (US)	14
Gijs Van Vaerenbergh (BE)	15
Adrián Villar Rojas (AR)	16
Héctor Zamora (MX)	17

\* Informatie over de inhoud van de werken van Gregor Schneider en Jon Lott volgt later

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Amanda Browder (US) — *Happy Coincidences* — Verversdijk

Amanda Browder maakt grote textielinstallaties samen met de lokale Brugse bewoners, die ze betreft vanaf het startpunt: de conceptuele benadering van het zoeken naar en het verzamelen van textiel ziet ze als een gemeenschapspraktijk en start in Brugge vanaf het voorjaar van 2021. Een tweede fase begint van zodra vrijwilligers zich engageren om te helpen bij het ordenen van het textiel, naaldjes te pinnen of te leren stikken. Op dat moment ontstaat de mogelijkheid om elkaar en de kunstenaar te ontmoeten, en zo vertrouwd te geraken met verschillende technieken. Het overkoepelende doel is om individuen en groepen te betrekken bij de bijzondere ervaring van creatie. En vooral om te ontdekken dat samen tot een kunstwerk komen – los van enige voorkennis – een positieve ervaring teweeg kan brengen. In de derde fase worden de samengestelde materialen naar de Verversdijk gebracht en in de publieke ruimte geïnstalleerd. Met levendige kleuren en speelse patronen verandert de schaal van wat eerst privé was (als individu stof doneren of komen helpen tijdens de ‘sewing days’) tot een openbaar en toegankelijk kunstwerk. ‘Happy Coincidences’ is een installatie die tussen de bakstenen van de brug, over het kanaal en tussen de ramen van huizen, verrassend overweldigt.

*Amanda Browder (°1976, Missoula, Montana, woont en werkt in Brooklyn, New York) staat bekend om haar grootschalige textielinstallaties op openbare sites in stedelijke omgevingen. Elke sculpturale installatie bestaat uit verzameld en geschonken materiaal, dat ze samen met lokale gemeenschappen ordent en aan elkaar naait. Deze grootschalige naaiprojecten worden locatiespecifiek bedacht en opgebouwd op basis van indrukken over de stedelijke context, verhalen van deelnemers en stukjes geschiedenis.*



© Amanda Browder - City of Threads - Arlington Arts Center, 2019



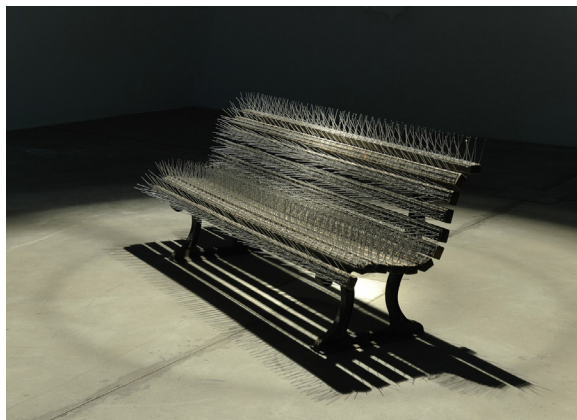
© Amanda Browder - Fabrics

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Nadia Kaabi-Linke (TN/UA/DE) — *Inner Circle* — Burg

Nadia Kaabi-Linke brengt een cirkelvormige installatie van publieke banken die aantrekkelijk blinken maar door scherpe pinnen niet toegankelijk zijn. De bezoeker kan er niet even op gaan zitten, of tot ontmoeting komen. De sculptuur 'Inner Circle' glanst en springt in het oog, maar laat tegelijkertijd een defensieve cirkel en leegte achter in het midden. Ze haalt inspiratie uit het eivormige grondplan van de stad en haar vroegere omwalling, familiale structuren en banden, werksituaties en arbeidscontexten of exclusieve clubs en geprivilegieerde gemeenschappen die vaak een cirkelvorm gebruiken in hun logo. Wereldwijd worden organisaties opgezet om uitwisseling te stimuleren, belangen vorm te geven en te vrijwaren. Vaak gaat het om rijke en mannelijke leden die de meerwaarde van dergelijk lidmaatschap onderschrijven. Het gaat soms fout als er in een dergelijke structuren geen ruimte is voor anderen. Of als er misbruiken ontstaan die verborgen blijven door geheimhouding, zoals huiselijk geweld of financiële constructies.

*Nadia Kaabi-Linke (°1978, Tunis, Tunesië, woont en werkt in Berlijn, Duitsland en Kiev, Oekraïne) voelt zich verbonden met de hele wereld. Haar oeuvre is gerelateerd aan plaatsen en hun geschiedenis. Haar werk onderzoekt dan ook thema's zoals perceptie, immigratie of identiteit en is verankerd in culturele en historische, sociale en politieke contexten. Ze maakt hiervoor gebruik van verschillende media.*



© Nadia Kaabi-Linke - Parkverbot



## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Joanna Malinowska & C.T. Jasper (PL/US) — *Who is afraid of Natasha?* — Begijnhof

Joanna Malinowska & C.T. Jasper geven met ‘Who is afraid of Natasha?’ aandacht aan een vergeten monument. *Natasha* is de bijnaam van een sculptuur die jarenlang op een plein in Gdynia stond, een stad in Polen. Na de beëindiging van het communistische Sovjettijdperk, werd het standbeeld verplaatst naar een minder zichtbare plek in de stad. Het monument werd immers opgericht als een verpersoonlijking van een regime dat onderdrukking symboliseert: een mooie vrouw op het platteland die triomfantelijk aanwezig is. Voor vele bewoners van Gdynia was dit beeld een doorn in het oog en aanleiding om het te verplaatsen van zodra de Russische bezetting voorbij was. Maar voor Joanna Malinowska & C.T. Jasper is *Natasha* een beeld uit hun jeugd, een restant van een voorbijgane tijd dat herinneringen oproept. De vrouwelijke figuur mag dan wel van haar sokkel getild zijn, voor de kunstenaars is ze aanleiding om er een fictieve biografie rond te bedenken. Beiden zijn afkomstig uit Gdynia en werkten reeds intensief samen voor hun filminstallatie in het Poolse paviljoen op de Biënnale van Venetië in 2015. Samen schrijven ze voor Triënnale Brugge een beeldend verhaal voor deze anonieme vrouw, en geven haar zo een nieuw leven.

*Het werk van Joanna Malinowska (°1972, Gdynia, Polen, woont en werkt in New York, US) functioneert op het snijvlak van antropologie en kunstgeschiedenis in sculpturen, installaties en films. Door overeenkomsten tussen verschillende culturen te belichten, probeert ze een brug te maken tussen deze culturen. Ze onderzoekt actief het idee van collectief bewustzijn – wanneer vergelijkbare ideeën in verschillende delen van de wereld opkomen zonder directe interactie of invloed. Het motief van cultureel erfgoed met een vleugje politiek is vaak terug te vinden in haar praktijk.*



© archiefbeeld, Zbigniew Kozycarz - Skwer Kościuszki Tadeusza, Gdynia

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Nadia Naveau (BE) — *Les Niches Parties* — Augustijnenrei

In verschillende nissen aan het water van de Augustijnenrei plaatst Nadia Naveau blinkende maskers met decoratieve en folkloristische patronen. Naveau brengt aandacht naar dit verborgen stukje architectuur, dat niet op de route ligt van toeristenbootjes, en vaak overwoekerd wordt door planten uit achterliggende tuinen. De spiegelende maskers krijgen in Brugge de functie van een verbeeldend signalement, en misschien ook wel van een dromerige verwelkoming. Haar inspiratie voor deze maskers, haalde Nadia Naveau uit haar reizen. Zo werd ze in Mexico verrast door kleurrijke textiele slingers, een uitnodigende vrolijkheid in het midden van het straatbeeld. Het deed haar denken aan vlaggen die via effen kleuren, rechte vlakken of figuratieve symbolen als communicatie- of identificatiemiddel dienen. Eveneens deed het haar denken aan het systeem van maritieme seinvlaggen in de scheepvaart. Daarnaast verbindt ze Brugge ook met Venetië, waarbij de maskerade een prominente plaats krijgt.

*De Belgische kunstenaar Nadia Naveau (°1975, Brugge, woont en werkt in Antwerpen en Saint-Bonnet-Tronçais, Frankrijk) combineert in haar figuratieve beeldhouwkunst de esthetiek van de klassieke oudheid of van de Europese barok met die van The Simpsons, en cultuuruitingen in Mexico met die van de popcultuur. De typisch verleidelijke en vaak verrassende sculpturen zijn het resultaat van een spel met kleuren, vormen, schaal en uiteenlopende materialen zoals plaaster, keramiek en polyester.*

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Nnenna Okore (US/NG/AU) — *And the World Keeps Turning* — Poertoren

Nnenna Okore spant een weefsel rond de Brugse Poertoren, geïnspireerd op de typisch rode bakstenenkleur van de streek, en op de techniek van het kantklossen. Met 'And the World Keeps Turning' creëert ze een baken die de stad herinnert aan haar verleden én de uitdaging met de toekomst aangaat. Het vertrekpunt voor haar project startte met de vraagstelling naar de identiteit van Brugge. Vanop afstand probeerde ze te begrijpen hoe het stedelijke landschap eruit ziet. Toen ze online afbeeldingen bestudeerde, viel haar op hoe duidelijk de sporen uit het verleden nog steeds aanwezig zijn. In die virtuele context raakte ze gefascineerd door de ruimtelijke vorm van de Poertoren, die 18 meter boven de waterlijn uittorent als een laatmiddeleeuws overblijfsel, waar ooit de buskruit-voorraad werd opgeslagen. Met de installatie wordt alle aandacht naar de architecturale vorm van de toren getrokken en omhult Okore de architectuur met een roodkleurige collage. Die stelt ze samen met materiaal dat is afgeleid van dekzeil, een solide en synthetische PVC-structuur. Ze knipt rondvormige lappen uit de rode zeilen en bindt ze samen tot grotere structuren die doen denken aan beweeglijke cellen of organismen. Met een traditionele vrouwelijke patchwork-techniek brengt ze een tactiele laag aan het mannelijk ogend stenen bouwsel. Het lijkt of de toren tijdelijk een extra huid krijgt en er nieuw leven doorheen stroomt met bloedrode aders, vaten en cellen. Het is de eerste keer dat Okore met 'mandmade' materiaal werkt waarbij het plastic lappendeken rondom de bakstenen toren de tijd zal trotseren. Na Triënnale Brugge 2021 zal elk stuk bewust teruggebracht worden in de kringloop van het leven, en hergebruikt worden voor andere doeleinden.

*Nnenna Okore (°1975, Nsukka, woont en werkt in Australië, Nigeria en Chicago, US) werkt grotendeels aan abstracte installaties die geïnspireerd zijn door de texturen, kleuren en landschappen van lokale omgevingen. Ze vertrouwt op het gebruik van alledaagse voorwerpen die ze herbestemd door middel van repetitieve en arbeidsintensieve technieken zoals weven, draaien, naaien, verven, waxen en rollen. Ze werkt verder op concepten van recycling en upcycling, van transformatie en regeneratie van vormen die zijn geconstrueerd met natuurlijke materialen zoals bijvoorbeeld papier, vezels, katoen en jute. Thema's als veroudering, dood en verval keren vaak terug in haar oeuvre.*



© Nnenna Okore - Ututu, 2016 - Sakhile Me



© Nnenna Okore - And the World Keeps Turning

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

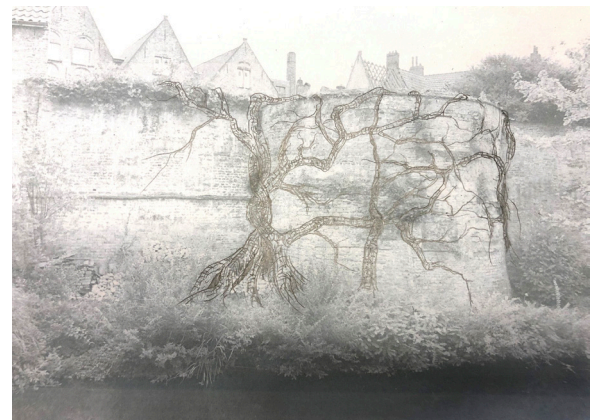
Henrique Oliveira (BR) — *Banisteria Caapi (Desnatureza 4)* — Pottenmakersstraat / Augustijnenrei

De Braziliaanse kunstenaar Henrique Oliveira baseert zich voor zijn installatie op het laatste historisch overblijfsel van de Brugse stenen omwalling. Dat bevindt zich aan de Pottenmakersrei. De plek vormt de basis voor een installatie die vertrekt vanuit een specifiek aspect dat gebruikt wordt in de bouwsector in São Paulo. Multiplex, bestaande uit verlijmd houtlagen, is een goedkoop constructiemiddel en wordt na gebruik vaak weggegooid in afvalcontainers of op straat. Oliveira verzamelt deze afgedankte multiplexplaten om er vervolgens organische installaties mee te maken. Voor zijn werk 'Banisteria Caapi (Desnatureza 4)' puzzelt hij op de restanten van de omwalling met gevonden multiplex organische vormen in elkaar die lijken op grote takken, wortels of boomstammen. De installatie is zo waarheidsgetrouw dat de samengestelde takken afkomstig lijken van bomen die zich achter de ommuurde tuin begeven. Het lijken net echte bomen die met wortels uit de grond zijn ontsproten. Ook doet het denken aan natuurlijke begroeiing die we vaak tegenkomen op archeologische restanten. Oliveira maakt met natuurlijke vormen een reconstructie van de natuur. Zijn werk is een artistieke invulling op een ecologisch proces. Het laat de bezoeker nadenken over hoe hedendaagse kunst zich laat zien in een historische stad.

*Henrique Oliveira (°1973, Ourinhos, Brazilië, woont en werkt in São Paulo en Londen) staat bekend om zijn locatiespecifieke, grootschalige installaties. Hij begon zijn artistieke carrière als schilder. Waar zijn eerste werken plat en tweedimensionaal waren, begon hij vanaf 2005 met sculpturale installaties die bewegen in de ruimte. Hij vergrootte de schaal en bewoog zich driedimensionaal doorheen architecturale contexten.*



© Henrique Oliveira - Common Root - Arte Sella, Italy, 2019  
Galerie G.P. & N. Vallois, Paris, France / Galeria Millan,  
São Paulo, Brazil



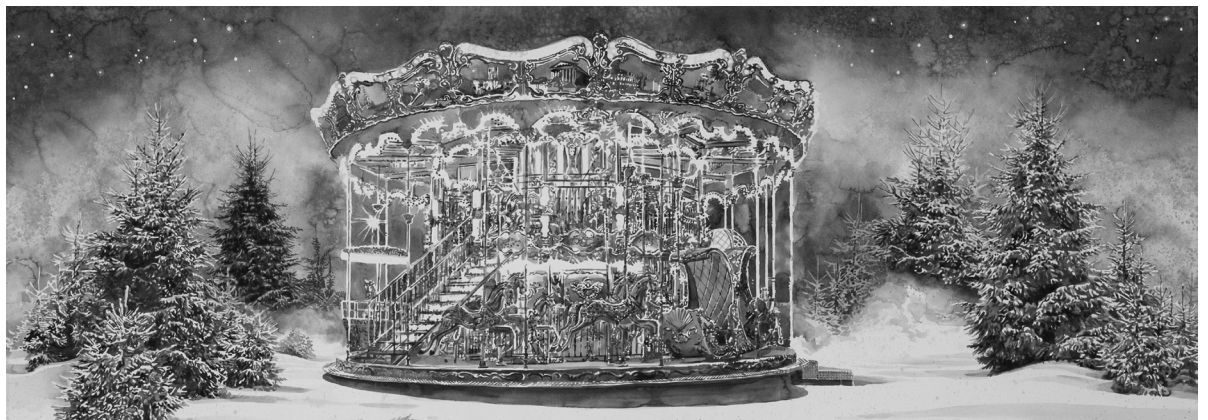
© Henrique Oliveira - voorstel Triennale Brugge 2021  
Galerie G.P. & N. Vallois, Paris, France / Galeria Millan,  
São Paulo, Brazil

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Hans Op de Beeck (BE) — *Danse Macabre* — Sint-Maartensplein / Sint-Walburgakerk

Voor Triënnale Brugge 2021 toont Hans Op de Beeck 'Danse Macabre': een draaimolen op ware grootte (1:1) die statisch, stil en monumentaal in de Brugse omgeving plaatsneemt. De installatie is monochroom gekleurd in grijze tinten, heeft een diameter van 12 meter en is ongeveer 4 meter hoog, waarbij de geënceneerde reeks sculpturen van paarden en koetsen versteend lijken. In deze carroussel bevriest de tijd en is het mechaniek stilgevallen alsof de vrolijkheid ervan is afgewassen. De kermisattractie verschijnt hier als een monolithische verschijning, een spookbeeld, een fossiel die verstoord en verstild het evenwicht zoekt tussen droom en nachtmerrie. Het werk gaat op een opvallende manier in interactie met de gevarieerde en decoratieve barokke gevel van de Sint-Walburgakerk. Net als de kerk is de carroussel in bevroren toestand en lijkt het geen reden meer te hebben om te bestaan. De installatie is tegelijkertijd tragisch en troostend, bevreemdend en melancholisch.

*Hans Op de Beeck (°1969, Turnhout, woont en werkt in Brussel) is in verschillende artistieke media thuis. Hij maakt sculpturen, monumentale installaties, tekeningen, aquarellen, foto's, video's, animatiefilms, films, muziek en teksten. Zijn werk is een reflectie op onze complexe samenleving en alludeert op universele vragen van betekenis, zingeving en sterfelijkheid die daarin resoneren. Hij beschouwt de mens als een wezen dat de wereld om zich heen op een tragikomische manier presenteert. Bovenal wil hij de zintuigen van de kijker stimuleren en uitnodigen om het beeld écht te ervaren. Hij creëert een vorm van visuele fictie die een moment van verwondering en introspectie oplevert.*



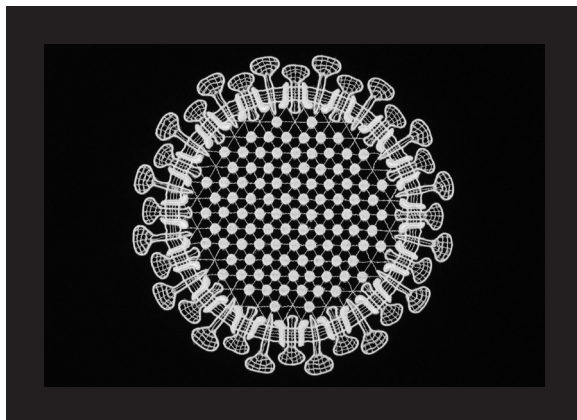
© Hans Op de Beeck - Danse Macabre

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Laura Splan (US) — *Disentanglement* — Museum Onze-Lieve-Vrouw ter Potterie

Laura Splan toont haar werk te midden van de vaste collectie van het 13e eeuwse voormalig hospitaal ter Potterie. Tijdens het voorjaar van 2020, het begin van de COVID-pandemie, bouwde Splan verder op haar oeuvre van creatieve invullingen die te maken hebben met zorg en ziekte. Moleculaire, cellulaire of virus-achtige vormen worden tijdens de lockdown versterkt door de beeldvorming van het CORONA-virus. Databanken van SARS, HIV, Influenza, Herpes of Hepadna en nu dus ook deze nieuwe ziekte gebruikt Splan om kantwerkjes en computergestuurde interpretaties te creëren. De textiele patronen, digitale animaties en geweven structuren verschijnen in Museum Onze-Lieve-Vrouw ter Potterie alsof ze er altijd geweest zijn, maar roepen tegelijkertijd ook een eigenaardig gevoel op. Verhaallijnen van wetenschap, fictie en religie worden verweven met het rijke terrein van zorgzaamheid, pijn, genezing, leven en dood.

*Laura Splan (°1973, Memphis, Tennessee, woont en werkt in New York, US) onderzoekt in haar werk de materialiteit van biotechnologie om poëtische subjectiviteiten te onthullen. Met verschillende traditionele en nieuwe mediatechnieken maakt ze artefacten en sculpturen met handgesponnen wol, die lijken op cellen, virussen of membranen. Vormen en patronen verschijnen als organische sensoren, weefsels en vezels, in textiel of kant, op papier of digitaal.*



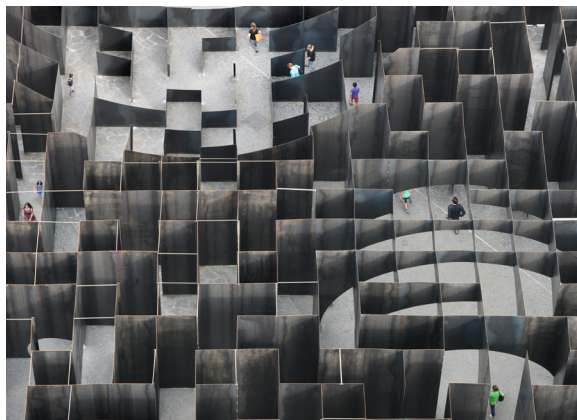
© Laura Splan - Doilies, 2004

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Gijs Van Vaerenbergh (BE) — *Colonnade* — Baron Ruzettepark

In Brugge vertaalt het kunstenaars- en architectenduo Gijs Van Vaerenbergh een site-specific concept in een tijdloze esthetische ervaring: 'Colonnade'. Ze installeren een paviljoen dat bestaat uit een reeks door elkaar lopende kolommen die een labyrintische ruimte creëren waarin bezoekers kunnen verdwalen. De zuilengalerij bevindt zich in het noorden van de stad, in het groen van het Baron Ruzettepark. 'Colonnade' is geen traditioneel paviljoen maar een ruimtelijke constructie zonder binnenkant. Er is geen lege plek binnenin, maar een volle betreedbare sculpturale entiteit, die de bezoeker kan bekijken vanuit verschillende oogpunten. Zowel in het gebruik van de bouwelementen, eenvoudige kokers, als in de schaal en het volume, is dit paviljoen een radicale keuze op het grensvlak tussen gebouw en sculptuur. In zekere zin is het ook een grafische compositie, waarbij de kolommen verzameld zijn en in interessante verhoudingen elkaar kruisen. Geïnspireerd door het thema *TraumA* stelt Gijs Van Vaerenbergh een idee van een labyrint voor, als iets dat in zichzelf is gekeerd, een fysieke ervaring die voor elke bezoeker heel persoonlijk is. Het is een ruimte waar de bezoeker een aantal aanknopingspunten hebt, maar waar oriëntatie verdwijnt. De bezoeker wandelt dieper en dieper een bos van kolommen in, van licht naar donker tot men aan de andere kant weer naar buiten treedt,...

*Gijs Van Vaerenbergh is de kunst- en architectuurpraktijk van Pieterjan Gijs (°1983, Leuven, woont en werkt in Leuven) en Arnout Van Vaerenbergh (°1983, Leuven, woont en werkt Leuven). Het collectief bestaat sinds 2007 en overstijgt, verlegt en doorbreekt de grenzen van hun discipline in de vorm van architectuurprojecten, artistieke interventies, installaties en sculpturen.*



© Filip Dujardin - Gijs Van Vaerenbergh - Labyrint

## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Adrián Villar Rojas (AR) — *From the series Brick Farm* — Poortersloge + diverse locaties

De Argentijnse kunstenaar Adrián Villar Rojas plaatst in en rond de Poortersloge enkele bijzondere vogelnesten. Ze maken deel uit van zijn werk 'From the series Brick Farm', een ongoing project dat voordien ook al op de Biënnale van Lahore te zien was. De titel verwijst naar het moment dat Villar Rojas en zijn team een groot aantal nesten vond van de rode ovenvogel. Ze ontdekten deze nesten in een Argentijnse baksteenfabriek. De rode ovenvogel dankt zijn naam aan de nesten die het bouwt met behulp van modder, twijgen, klei, speeksel en andere materialen die het kan vinden. De nesten lijken op de oude modderovens van de vroeg agrarische bevolking van Argentinië. Het team van Villar Rojas bestudeerde deze nesten, om ze vervolgens terug te plaatsen in de fabriek. Hierbij maakten ze gebruik van de oorspronkelijke materialen. Heel opmerkelijk was dat de vogels daarna terugkeerden en extra lagen begonnen toe te voegen aan de nesten. Tijdens Triënnale Brugge 2021 verspreidt de kunstenaar gelijkaardige nesten in de stad. Op die manier worden alle artistieke interventies met elkaar verbonden. De Poortersloge is het centrale punt tijdens de triënnale en staat door Rojas' nesten in symbolisch contact met Zeebrugge, de plek waar Triënnale Brugge en Beaufort samenwerken. Tientallen nesten zijn eveneens geïnstalleerd aan de kust. Bij het aantreffen van een nest zal het nooit duidelijk zijn of men een authentiek of artificieel nest bekijkt. Op die manier laat de Argentijnse kunstenaar ons nadenken over hoe nauw natuurlijke en menselijke artefacten met elkaar verbonden zijn.

*Adrián Villar Rojas (°1980, Rosario, Argentina, leeft en werkt nomadisch) focust zich op grootschalige, locatiespecifieke installaties, waar vaak een sfeer hangt die het einde van de wereld lijkt aan te kondigen. De idee over hoe de menselijke beschaving ten onder zou kunnen gaan of hoe een futuristische cultuur zich aandient, verbeeldt hij met fragiele sculpturen en imposante structuren. Zijn droom- of nachtmerrieachtige installaties verkennen noties van eindigheid en tijdelijkheid, gekoppeld aan mogelijke voorspellingen en flitsen van vergetelheid.*



© Jörg Baumann - Adrián Villar Rojas - Poems for Earthlings, Oude Kerk, 2020



## KUNSTENAARS &amp; ARCHITECTEN

Héctor Zamora (MX) — *Strangler* — tuin van het Gezellehuis

In Brugge toont Héctor Zamora werk in de ommuurde tuin van het Gezellehuis, waar hij een interventie brengt rond een grote alleenstaande boom, een Oostenrijkse den. Tijdens een eerste bezoek aan de locatie viel zijn oog op die specifieke boom omdat deze hem herinnerde aan de 'ceibo' (een tropische boomsoort), in de jungle van de Amazone. Deze boom heeft een heilige status en wordt omringd door slingerplanten. De planten omsluiten de boom evenwel niet vrijblijvend: stap voor stap nemen ze de energie van de gastheer over en terwijl de boom afsterft, kunnen zij verder leven. Héctor Zamora heeft het plan opgevat om die natuurlijke omsingeling na te bootsen via een menselijke ingreep, namelijk door het gebruik van steigers. De Brugse dennenboom biedt de kans om dit concept vorm te geven, waardoor een omgekeerde beweging ontstaat: waar de natuurlijke slingerplant de tropische boom als het ware wurgt, zorgt het industriële steigerwerk juist voor een mooie verbinding tussen mens en natuur. Bezoekers kunnen de gekleurde steigers bewandelen en in cirkelbewegingen de top bereiken. De kunstenaar zorgt via deze ingreep voor een op het eerste zicht agressief object dat tegelijkertijd een poëtisch evenement is, waardoor men aan de top van de boom zicht krijgt op de wijde omgeving.

*Het werk van Héctor Zamora (°1974, Mexico-city, Mexico, woont en werkt in Lissabon, Portugal en Mexico-city) wekt telkens wrijving op tussen de rollen van publiek en privaat, exterieur en interieur, organisch en geometrisch, woest en methodisch, reëel en imaginair. Hij creëert situaties waarbij de actieve deelname van kijkers en bezoekers nodig is, in performances, installaties of films. Hij maakt vaak gebruik van dagdagelijkse materialen en trekt hij voor de hand liggende functies in twijfel.*

## TENTOONSTELLING POORTERSLOGE: 'DE POREUZE STAD'

### Tentoonstelling Poortersloge: 'De poreuze stad'

Tijdens *Triënnale Brugge 2021: TraumA*, wordt naast een reeks interventies in de Brugse binnenstad, ook een **groepstentoonstelling** gepresenteerd waar deze thema's verder verbeeld worden. Een 40-tal sculpturen, foto's, tekeningen, schilderijen en video's verbinden het '**unheimliche**' karakter van de eigenaardige ruimtes van de Poortersloge met dissonante stemmen, virtuele verhaallijnen en wonderlijke werelden. De kunstenaars tonen er hun kijk op de wereld, op de mens en op architectuur. Een kijk die soms gefragmenteerd of verwrongen lijkt te zijn, maar soms ook idyllisch of paradijslijk overkomt.

Van het 'Grote Niets' tot het de 'Ijdelheid der Ijdelheden', van het keldergat naar de spitse toren. De kunstenaars dagen uit en brengen ze in de war. De huidige individuele en maatschappelijke uitdagingen worden hierbij niet uit de weg gegaan. Er zijn lichamelijke, nucleaire, virtuele en ecologische bedreigingen, maar aan de andere kant is ook schoonheid en verwondering. Hoe gaan deze twee met elkaar in conversatie? De Poortersloge toont werk dat tegelijkertijd aanspreekt, kerft en zalft.

De groepstentoonstelling 'De poreuze stad' in de Poortersloge wordt **gecureerd door Till-Holger Borchert, Santiago De Waele, Michel Dewilde en Els Wuyts** en bevat werk van onder andere **Willem Boel, Joëlle Dubois, Daan Gielis, Geert Goiris, Ronald Ophuis, Sarah&Charles, Ana Torfs en Anne-Mie Van Kerckhoven**. De definitieve lijst met kunstenaars wordt later gecommuniceerd.

### De Poortersloge, een geschiedenis in vogelvlucht

De Poortersloge is gebouwd tussen 1395 en 1417, in opdracht van de toenmalige commerciële elite. Tussen 1720 en 1890 heeft de Vrije Academie er zijn leslokalen, en biedt het gebouw een plek voor architecten en beeldende kunstenaars. De Academie biedt na de Franse Revolutie ook onderdak aan kunstwerken uit afgebroken Brugse kerken, waaronder verschillende panelen van Vlaamse primitieven. Aan het einde van de 19e eeuw krijgt het gebouw zijn huidige uitzicht, de vroeg 19e-eeuwse aanbouw verdwijnt en de Poortersloge wordt samen met enkele aanpalende woningen gerestaureerd en ingericht als Algemeen Rijksarchief vanaf 1912. Honderd jaar later verhuist het Rijksarchief naar een nieuwbouw en krijgt de Poortersloge zijn huidige invulling als **toonplek voor hedendaagse kunst in Brugge**.

## OVER TRIËNNALE BRUGGE

---

Triennale Brugge brengt **driejaarlijks hedendaagse kunst en architectuur** naar de historische kern van de stad Brugge in een unieke setting als UNESCO Werelderfgoed.

Triennale Brugge bouwt sinds 2015 verder op een **reeks historische triënnales** die in 1968, 1971 en 1974 werden samengesteld rond beeldende kunst en die nu terug deel van het publiek terrein zijn geworden. Driejaarlijks wordt een selectie (inter)nationale kunstenaars en architecten door het artistiek team uitgenodigd om nieuwe tijdelijke interventies voor te stellen. Een tiental installaties gaan telkens **actief in dialoog met de omgeving**, de waterwegen, de geplaveide straten, de vreedzame huizen of braakliggende terreinen. Voor bezoekers is het steeds een zomerse ontdekkings-tocht langs een **uniek gastvrij parcours** met een maatschappelijk vraagstuk.

Triennale Brugge is een organisatie van Brugge Plus, Musea Brugge, Kenniscentrum vzw en Cultuurcentrum Brugge in opdracht van Stad Brugge.

**PUBLIEK PROGRAMMA, AANBOD VOOR KINDEREN & RONDLEIDINGEN****Publiek programma & rondleidingen**

Naast het kunsten- en architectuurparcours zijn er ook heel wat lezingen, debatten, filmvertoningen en andere evenementen die Triënnale Brugge op een originele manier belichten. Ontdek vanaf 1 april 2021 het volledige programma op [www.triennalebrugge.be](http://www.triennalebrugge.be) en laat je inspireren door het veelzijdige verhaal van *'Trauma'*.

**Aanbod voor kinderen & gezinnen**

Kunstwerken worden verkend en de taal van hedendaagse kunst wordt onderzocht aan de hand van interactie tussen gids, bezoeker en de kunstwerken en installaties, maar ook door speelse opdrachten.

- *Bezoekersgids voor kinderen*

Ontdekken van de kunstwerken aan de hand van kijkvragen en doe-opdrachten.

- *Inspiratiegids voor leerkrachten*

Op eigen houtje met de klas op stap. Een informatieve bundel bevat tips om de werken op een actieve manier te bekijken.

- *Audiogids*

Het ontdekken van de verhalen achter de kunstwerken. Met een audiogids kunnen QR-codes op de infozuil worden gescand.

- *Zommerroute 'Schatten van Vlieg'*

Tijdens de zomer verstopt Vlieg een schatkist langs de kunstroute. Onderweg is er mogelijkheid om spelenderwijs enkele kunstwerken te ontdekken met a.d.h.v. verschillende zintuigen. (*start mei / juni*)

**Aanbod voor groepen**

Triënnale Brugge 2021 is ook te beleven met vrienden, familie of collega's d.m.v. een groepsrondleiding. Een Triënnale Brugge-gids neemt de groep mee op sleeptouw doorheen de binnenstad en dompelt de bezoeker(s) onder in het verhaal van *TraumA* en de artistieke installaties op de route. Men kan kiezen tussen verschillende formules, te voet of per fiets. Ook voor blinden en slechtzienden is er een aangepast parcours voorzien.

Meer info en reservatie via een van de Brugse infokantoren | [visitbruges@brugge.be](mailto:visitbruges@brugge.be) of [visitbruges.regiondo.nl](http://visitbruges.regiondo.nl)

**Aanbod voor individuen**

- *Tussen verbeelding en realiteit*

Sluit individueel of in kleine groep aan bij een vaste begeleide wandeling langs *Triënnale Brugge 2021: TraumA* en ontdek verschillende installaties vanuit een ander perspectief.

Op woensdag en zondag, telkens vanaf 14:00. Reserveren kan tot vijf minuten voor de start van de wandeling (tot volzet) via een van de Brugse infokantoren | [visitbruges@brugge.be](mailto:visitbruges@brugge.be) of [visitbruges.regiondo.nl](http://visitbruges.regiondo.nl)

- *Curator's tour*

Een blik achter de schermen en een bezoek aan de tentoonstelling 'De poreuze stad' in de Poortersloge, samen met een curator van Triënnale Brugge.

Meer info en reservatie via In&Uit Brugge | [info@ticketsbrugge.be](mailto:info@ticketsbrugge.be) | [www.ticketsbrugge.be](http://www.ticketsbrugge.be) | +32 (0)78 15 20 20

## PRAKTISCHE INFORMATIE

**Triënnale Brugge 2021: TraumA****Openingsuren**

8 mei – 24 oktober 2021

24/7 te bezichtigen

Brugse binnenstad &amp; Zeebrugge

**Installaties/tentoonstellingen**

dagelijks toegankelijk: 10:00 – 18:00

vrije toegang


*Museum O.L.V. ter Potterie is op maandag gesloten, openingsuren zijn dezelfde als Triënnale Brugge*

**Infopunten**

- **Poortersloge (Kraanrei 19)**  
Dagelijks, incl. feestdagen:  
10:00 – 18:00
- **In&Uit Brugge**  
Dagelijks, incl. feestdagen:  
10:00 – 18:00
- **[Concertgebouw], 't Zand 34**  
Maandag tot zaterdag:  
10:00 – 17:00  
Zon- en feestdagen:  
10:00 – 14:00
- **Stationsplein**  
Dagelijks: 10.00 > 17.00 u

**Contact**[www.triennalebrugge.be](http://www.triennalebrugge.be)[info@triennalebrugge.be](mailto:info@triennalebrugge.be)

+32 (0)50 44 80 00

Volg ons | Follow us    [@triennalebrugge](https://www.instagram.com/triennalebrugge)

#TRIBRU21 #triennalebrugge2021 #Trauma

Triënnale Brugge is een initiatief van de Stad Brugge, gerealiseerd door Brugge Plus vzw, Musea Brugge, Kenniscentrum vzw & Cultuurcentrum Brugge.

**Sponsors & Partners****De Standaard**



## PERSCONTACT

---

Perscontact Club Paradis  
Micha Pycke

+32 (0)486 68 00 70  
[micha@clubparadis.be](mailto:micha@clubparadis.be)

[www.clubparadis.be](http://www.clubparadis.be)